

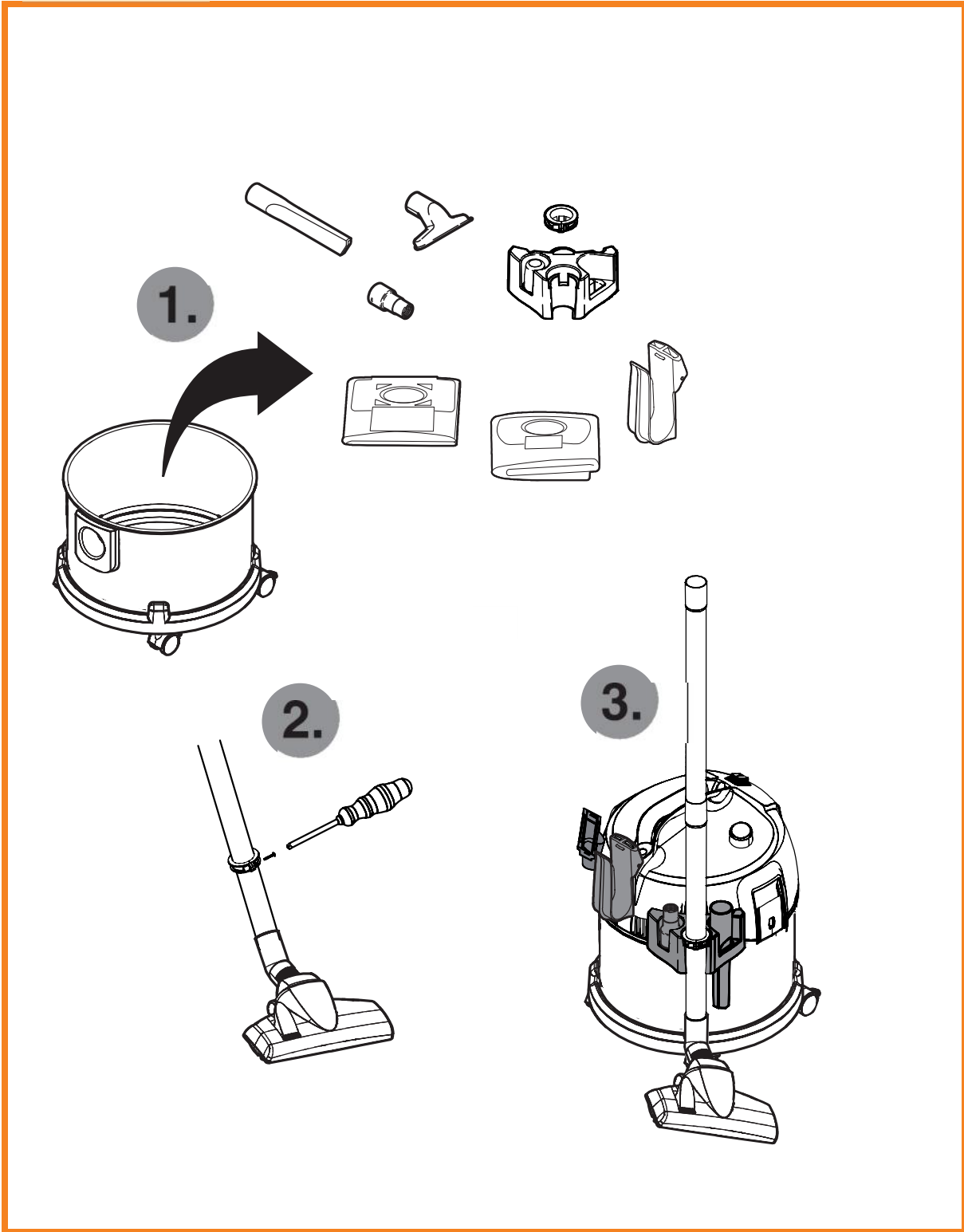
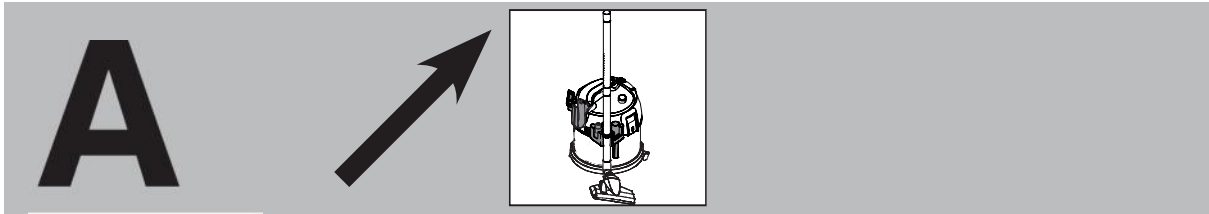
# VC2010L



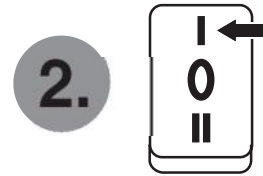
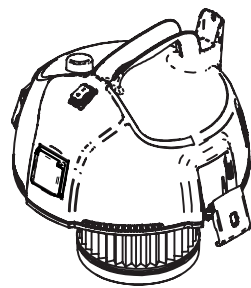
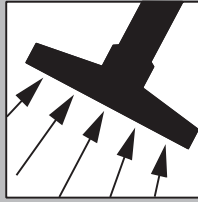
Betriebsanleitung  
Operating Instructions  
**Notice d'utilisation**  
Gebruiksaanwijzing  
**Istruzioni sull'uso**  
Driftsinstruks  
Bruksanvisning  
Driftsvejledning  
**Käyttöohje**

Instrucciones de manejo  
**Instruções de operação**  
**Οδηγίες λειτουργίας**  
**İşletme kılavuzu**  
Navodilo za uporabo  
Uputstvo za rad  
**Prevádzkový návod**  
**Provozní návod**  
**Instrukcja obsługi**

**Kezelési utasítás**  
**Instrucțiuni de funcționare**  
**Инструкция за използване**  
**Руководство по эксплуатации**  
Kasutusjuhend  
**Lietošanas instrukcija**  
Valdymo instrukcija

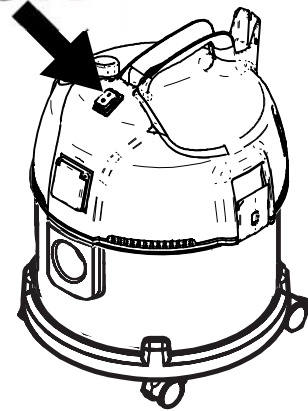


# B

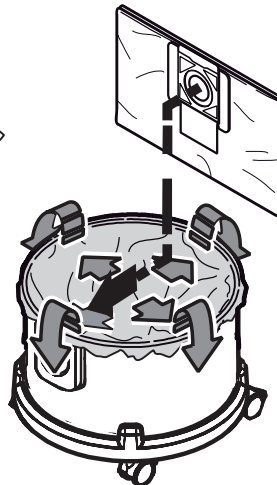
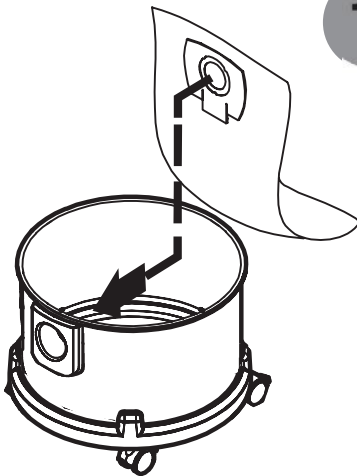


**ON**

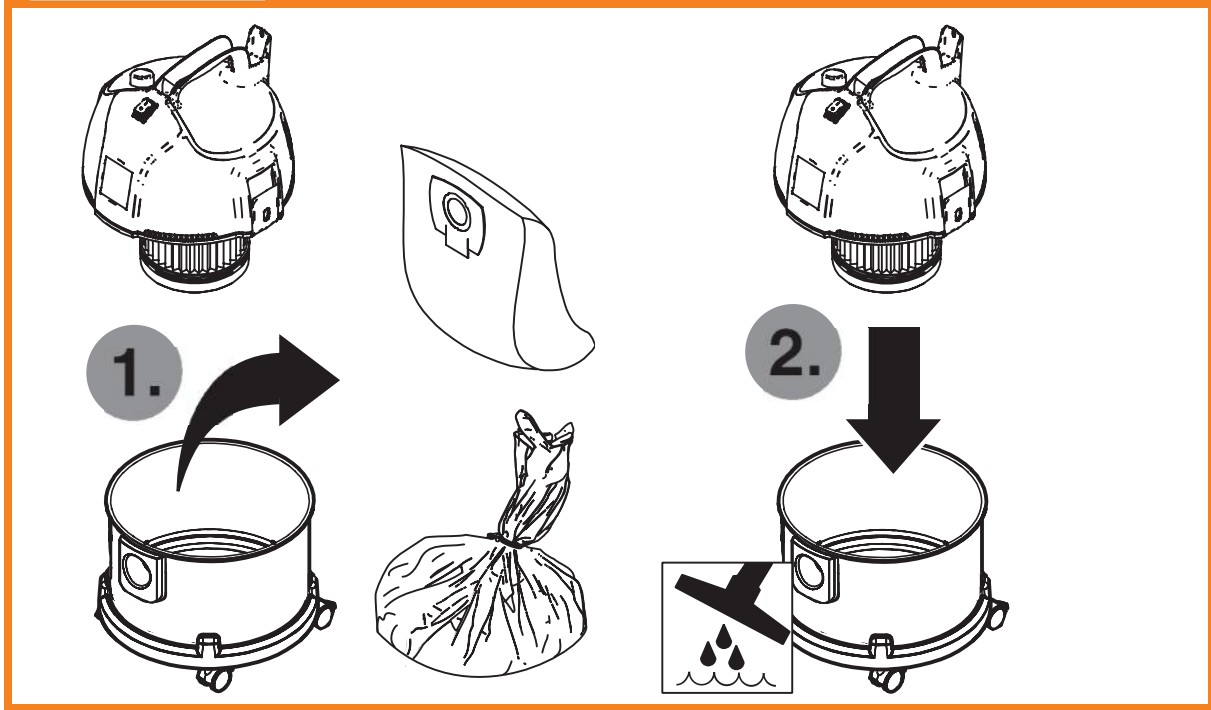
2.



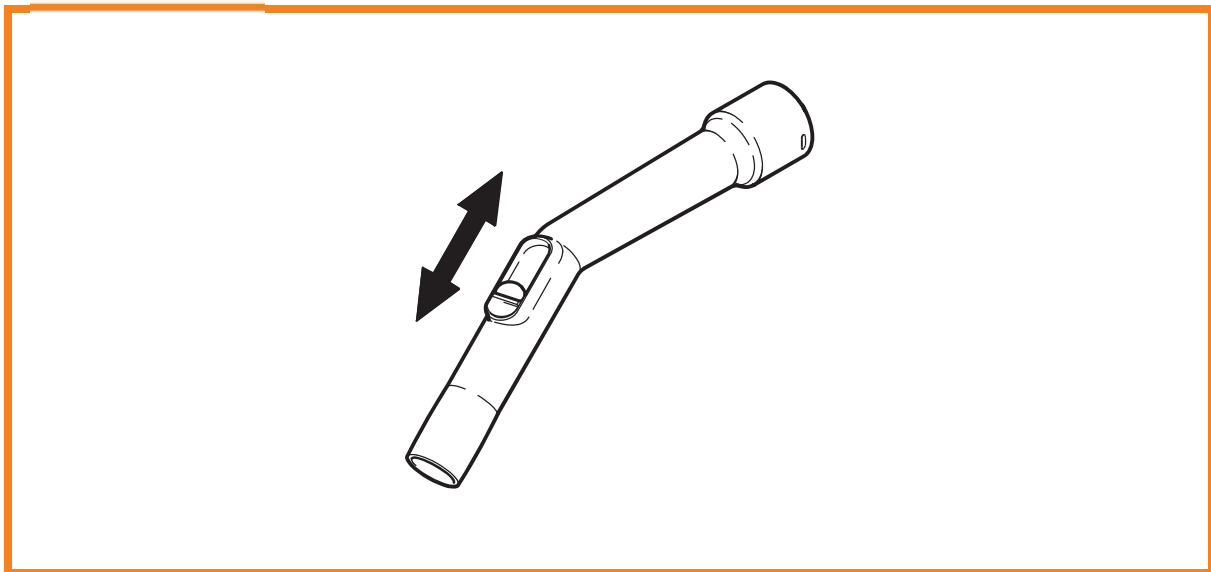
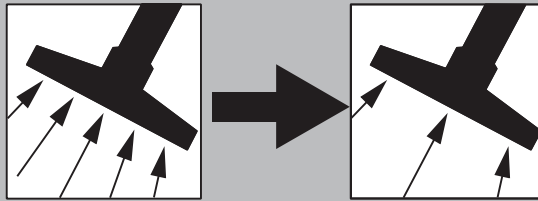
1.

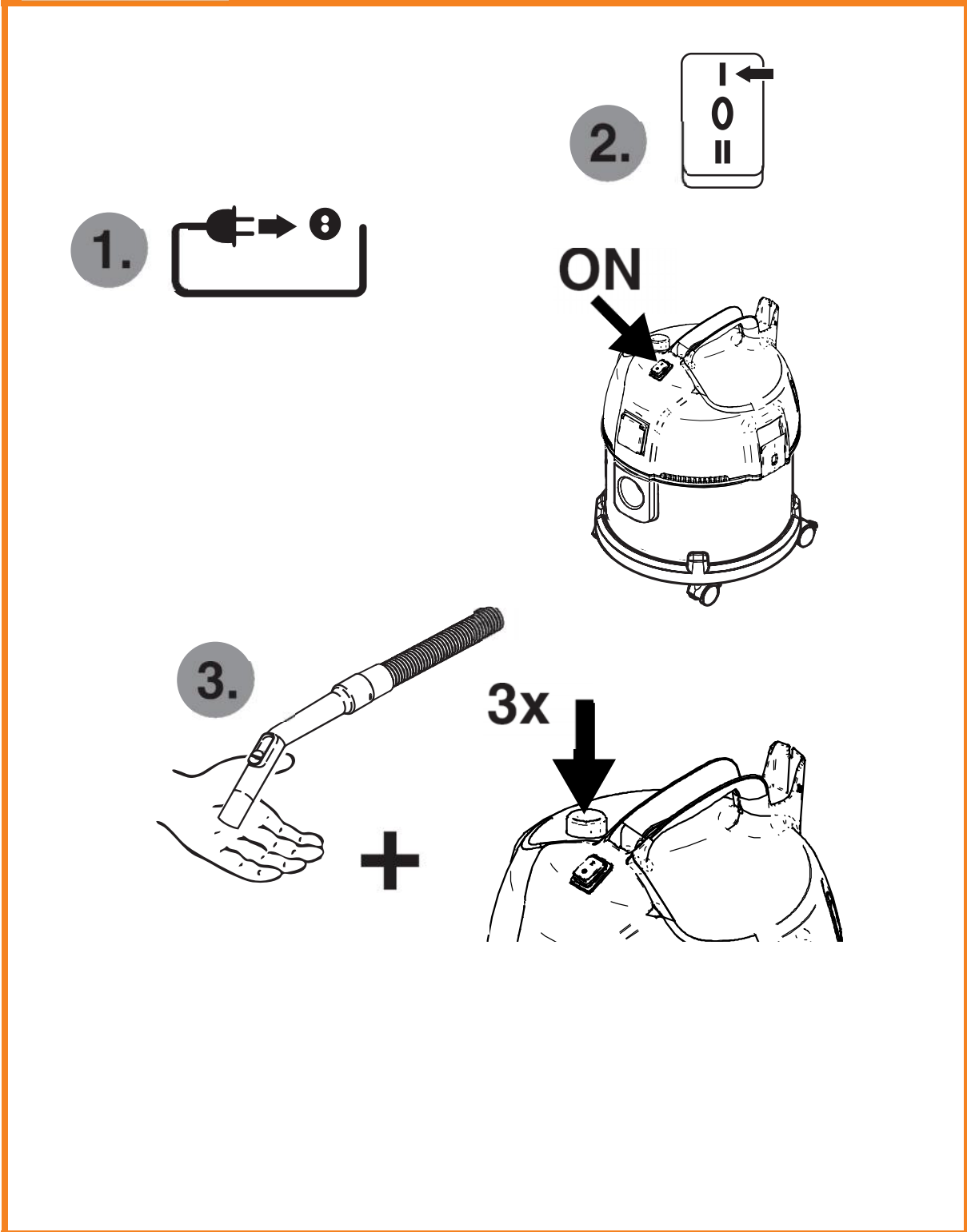
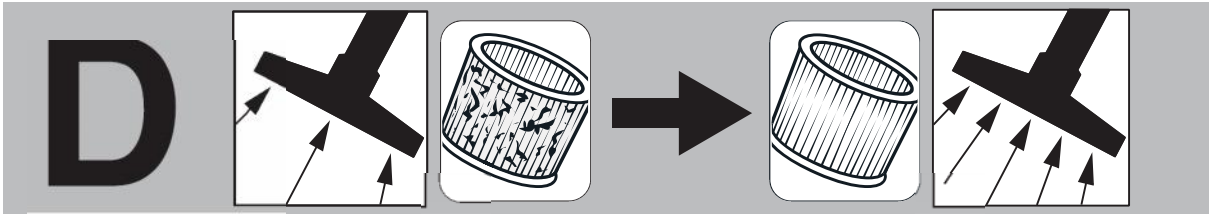


# C

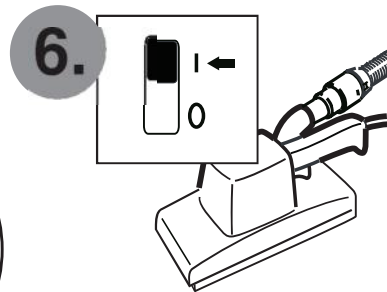
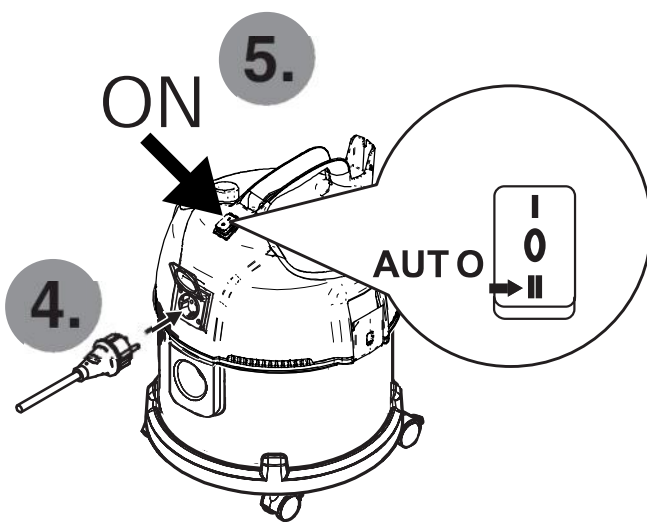
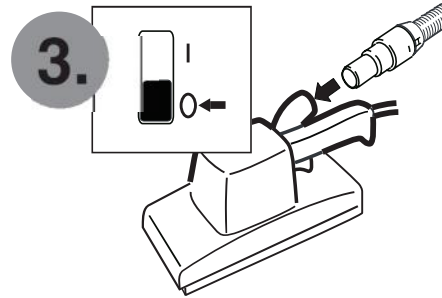
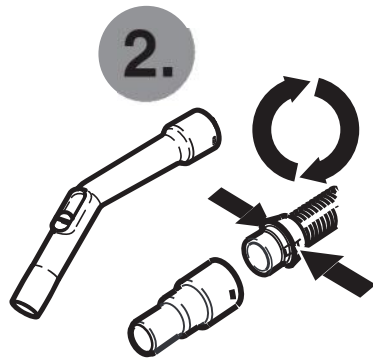
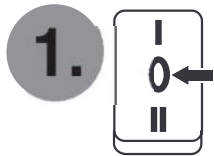
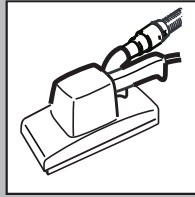


# C

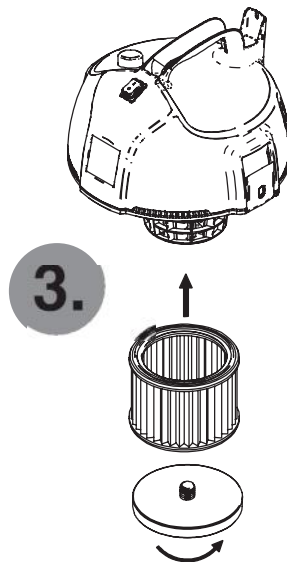
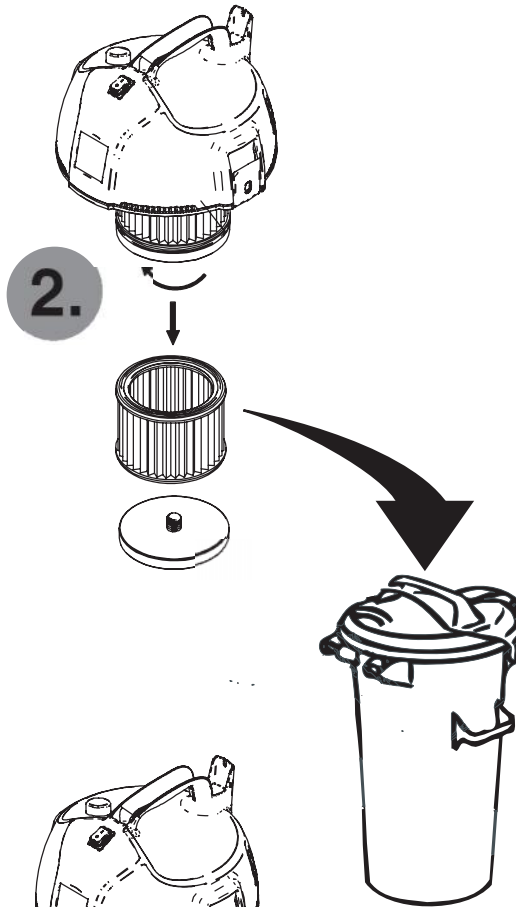
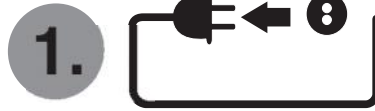
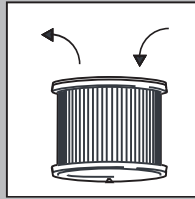




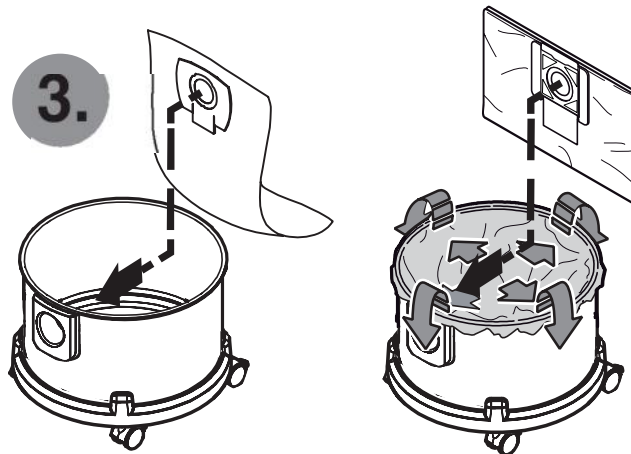
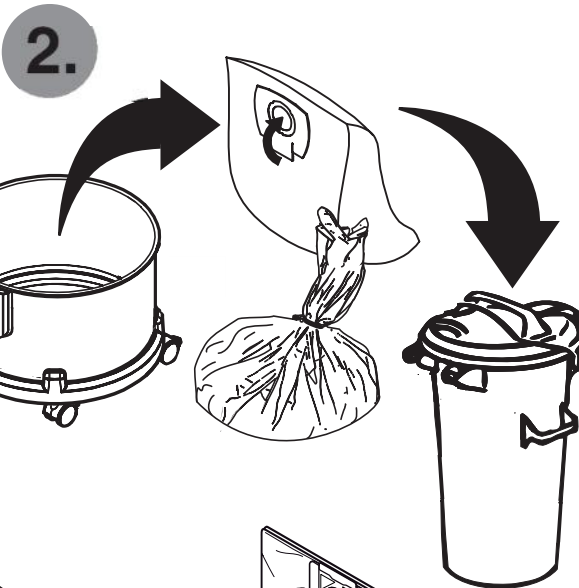
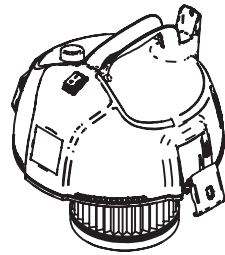
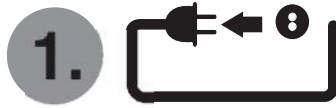
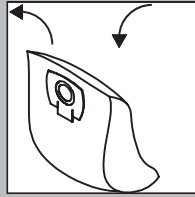
# E



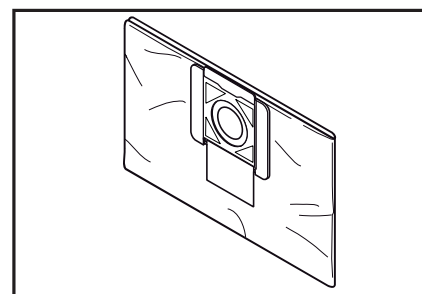
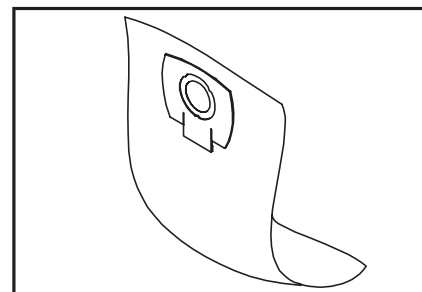
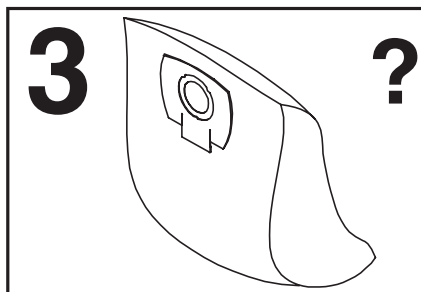
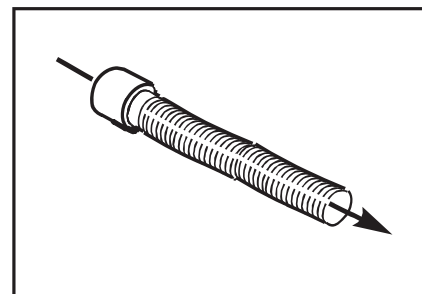
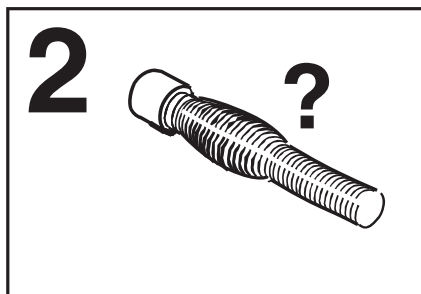
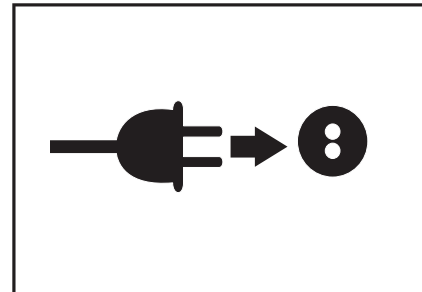
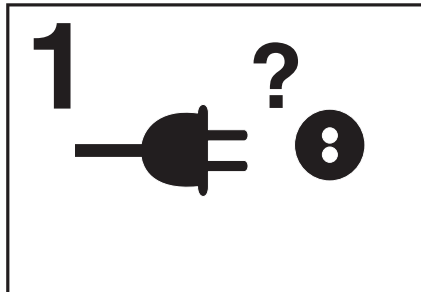
# F



# F





**F**

**Důležité bezpečnostní pokyny**

**A** Než uvedete tento vysavač do provozu, přečtěte si bezpodmínečně tento provozní návod a uložte si jej tak, abyste jej měli kdykoli po ruce.

**Účel použití a stanovený způsob použití**

Spotřebič

- smú obsluhovať iba osoby, ktoré boli oboznámené s jeho obsluhou a jeho obsluha ím bola výslovné prikázaná
- prevádzkovať iba pod dohľadom
- nesmie byť používaný deťmi

Přístroje popsané v tomto návodu k obsluze jsou určeny:

- k vysávání prachu a kapalin
- pro komerční použití, např. v hotelových zařízeních, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pronajímaných prostorách.
- k odlučování prachových substancí s expozičními limity vyššími než 1 mg/m<sup>3</sup> (třída filtrace prachu L)



Provoz stroje podléhá platným národním předpisům.

Vedle provozního návodu a závazných předpisů bezpečnosti práce platných v zemi použití je nutno respektovat také uznávaná odborně-technické zásady bezpečné a odborně správné práce.

Jestliže se odpadní vzduch z přístroje vrací zpět do místnosti, je nutno, aby byla při vysávání prachu v takové místnosti zajištěna dostatečná výměna vzduchu (k tomuto je nutno dodržovat platná národní ustanovení).

**B** Vysávat se nesmějí tyto materiály:

- horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový prach atd.)

**Před uvedením do provozu**

Personál, který bude provádět obsluhu přístroje, je nutno před zahájením práce informovat o:

- manipulaci s přístrojem
- o nebezpečích spojených s vysávaným materiálem
- bezpečném způsobu odstranění a likvidace vysátého materiálu

Přesvědčte se, zda napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v místní síti. Doporučujeme přístroj zapojovat přes automatický ochranný spínač. Pravidelně kontrolujte, zda síťová přípojka není poškozená, např. nevykazuje trhlinky či známky stárnutí. Jestliže je síťová přípojka poškozená, je nutno, aby byla před dalším použitím přístroje provedena její výměna servisem firmy Makita nebo odborným elektrikářem tak, aby bylo eliminováno nebezpečí ohrožení. Nikdy nevysávejte s poškozeným filtračním článkem.

**C Vysávání kapalin**

Předtím, než začnete vysávat kapaliny, je nutno zásadně vyjmout filtrační sáček a přezkoušet funkci plováku. Začne-li se tvořit pěna nebo z vysavače vycházet kapalina, ihned přerušete práci a vyprázdníte zásobník nečistot.

**D Očištění filtračního článku**

Pokud dojde k poklesu sacího výkonu:

1. Zapnutí vysavače
2. Otvor hubice nebo sací hadice uzavřete dlaní ruky.
3. Tříkrát za sebou stiskněte tlačítko pro spuštění čištění filtru. Takto generovaným proudem vzduchu dojde k očištění lamel filtračního článku od ulpělého prachu.

### **E** Připojení elektrického spotřebiče

U strojů se zásuvkou pro nářadí: s tímto strojem nelze použít elektrické nářadí s ochrannou třídou I vybavené el. zástrčkou typu E.

Zásuvka na přístroji se smí používat pouze pro účely uvedené v tomto provozním návodu. Před zapojením dalšího přístroje do přístrojové zásuvky:

1. Vypnout vysavač.
2. Vypnout připojovaný přístroj

**POZOR!** Je nutno dodržovat provozní návody přístrojů zapojených do přístrojové zásuvky a zde obsažené bezpečnostní pokyny.

### **F** Údržba, čištění a opravy

Provádějte pouze takové údržbářské práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením čištění a údržby přístroje je zásadně nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy neostříkávejte horní díl vysavače vodou: nebezpečí úrazu, nebezpečí zkratu.

Při údržbě a čištění je s přístrojem nutno zacházet tak, aby personál provádějící údržby ani další osoby nebyl vystaven žádnému nebezpečí. V prostoru provádění údržby:

- používejte nucené odvodušňování přes filtr
- noste ochranný oděv
- při čištění prostoru provádění údržby postupujte tak, aby se do okolí nedostaly žádné nebezpečné látky


Při provádění prací v rámci údržby a čištění je nutno všechny znečištěné díly, které se nepodařilo uspokojivě očistit

- zabalit do nepropustných vaků
- zlikvidovat v souladu s platnými předpisy pro likvidaci

Použitím jiných než originálních náhradních dílů a příslušenství může dojít ke snížení bezpečnosti přístroje. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství od firmy Makita. Používejte pouze kartáče dodané spolu s přístrojem nebo uvedené ve specifikaci tohoto provozního návodu.

Minimálně jednou ročně je nutno provést zkoušku týkající se produkce prachu, buď servisem firmy Makita nebo příslušně kvalifikovanou jinou osobou, která obsahuje např. kontrolu poškození filtru, vzduchotěsnosti přístroje a funkce kontrolních mechanismů.

### **Odevzdání spotřebiče k recyklaci**

 Podle ustanovení směrnice EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci. S případnými dotazy se, prosím, obraťte na své obecní zastupitelství nebo na nejbližšího prodejce.

### **Záruka**

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky. Změny v důsledku technické inovace vyhrazeny.

### **Příslušenství**

Filtrační článek	P-70219
Filtrační sáčky (5 kusů)	P-72899
Odpadní sáčky (5 kusů)	P-70297

## Technické údaje

VC2010L						
		EU	CH	GB	AU	US
Síťové napětí	Volt	230			240	120
Síťový kmitočet	Hz	50/60				60
Síťová pojistka	A	16	10	13	10	15
Příkon <sub>IEC</sub>	Watt	1100				840
Přípojná hodnota pro zásuvku přístroje	Watt	1900	1200	1900	1300	600
Celkový přípojovací výkon	Watt	3000	2300	3000	2400	1440
Objemový proud vzduchu	m <sup>3</sup> /h	216				127 cfm
Podtlak	hPa	180				73 in
Hladina akustického tlaku na měrnou plochu ve vzdálenosti 1 m, EN 60704-1	dB(A)	70				
Provozní hluk	dB(A)	67				
Síťové přípojovací vedení: Délka	m	7,5	10	7,5	6,2	
Síťové přípojovací vedení: Typ		H05RR-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>				SJTW AWG 14/3
Třída ochrany		I				
Druh ochrany		IP X4				
Stupeň odrušení radiových vln		EN 55014-1				
Třída filtrace prachu		L				
Objem zásobníku	l	19				5,0 gal
Šířka	mm	377				14,8 in
Hloubka	mm	371				14,6 in
Výška	mm	501				19,7 in
Hmotnost	kg	7,35				16,2 lb

## Prohlášení o shodě s předpisy ES

Prohlašujeme pod naší výhradní odpovědnost, že tento výrobek je v souladu se směrnicí Rady 2006/42/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES a tyto normy nebo standardní dokumenty:

EN ISO 12100-1 (2004)                      EN 55014-2 (2001)  
 EN ISO 12100-2 (2004)                      EN 61000-3-2 (2006)  
 EN 60335-2-69 (2004)                      EN 61000-3-3 (2005)  
 EN 55014-1 (2006)

Tomoyasu Kato                                      2009-02-23  
 Director



Odpovědný výrobce  
 Makita Corporation  
 3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Zplnomocněný zástupce v Evropě:  
 Makita International Europe Ltd.  
 Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes  
 Bucks MK 15 8JD, England